

Amia slaski Bozei Krolowna Suecka

Gott. Wand. W. & Fmil. dresdener

En Dne smie nob. dilect. Wensdickiem dosie sie nam dsieie  
wedlug tego rakobny bel spemieni o stali obci WM. praci  
wko nam, wfamie do konca na kady cas wprzeimie ziliwego  
WM. znae bediem. Ponas tes sobie obiceurab is kudy kotnik  
poda sie occasia nad sadamie WM. coobny prami takim  
slugom J. K. M. i nam Seilivem, zansde osobnie pokasem  
Wapranie wiadome WM. us midokogo mse mepisem redw  
do WM. WM. to samemu sbeiamy abis WM. wedlug  
Dasu te dsieie prowadzil rakoby skutek swoi wroty. Lic  
my ratem dorowia wochreb od L. Boga i Crac 21 Jul. 1665  
w m. zifliara

Anna Krolowna

Szwecyja

Laurentio Sebicki Dei  
Episcopo Culmen<sup>s</sup> & smie  
nob. dilecti



2. Anna Wazówna do Wawrzyńca Gembickiego, Kraków 21 lipca 1605.

Dokument trzykrotnie złożony na potrzeby wysłania korespondencji z przyłożoną pieczęcią.

Wymiary 30 x 20 cm.

SvenskaRiksarkivet (Sztokholm), Extranea IX Polen, 95, karta niepaginowana.

Anna z łaski Bożej królowna S[z]wecka, Gott[skla], Wand[alska], W[ielkiego] Ks[ięstwa] Finl[andii] dziedzic[z]ka.

*R[evere]n[dissi]mi D[omi]ne sin[cer]e nob[is] dilect[e].* We wszytkiem dosyć się nam dzieje według tego jakochmy beli upewnieni o stałej chęci w[aszej] m[iłości] przeciwko nam. Ufamy, że do końca na każdy c[z]as uprzejmie życ[z]liwegow[aszą] m[iłość] znać będziem. Po nas też sobie obiecując, iż kiedykolwiek poda się okazja<sup>a</sup> nad żądanie w[aszej] m[iłości] cohmypowinni takim sługom J[ego] K[rólewskiej] M[iłości]<sup>1</sup> i nam życ[z]liwem, zawsze ochotnie pokażem. W sprawie wiadomej w[aszej] m[iłości] już nidokogoin[s]z[e]go nie pis[z]em jedno do w[aszej] m[iłości]<sup>2</sup>. W[aszej] m[iłości] to samemu zlicamyabyćw[aszą] m[iłość] według czasu te rzec[z]y prowadzieł jakoby skutek swój wzięły. Życ[z]emy zatem zdrowia i pocziech od P[ana] Boga, z Krak[owa] 21 Jul[ii] 1605.

<sup>a</sup>W[aszej] M[iłości] życzliwa Anna Królowna Szweczka<sup>a</sup>.

Na odwrociu odnotowano:

*Laurentio Gebicki Dei Episcopo Culmen sin[cer]e nob. dilec[t]e*

Przypisy literowe: <sup>a</sup> W rękopisie „occasia”. <sup>a-</sup> <sup>-a</sup> Zdanie dopisane własnoręcznie przez Annę Wazę.

opracował: Karol Łopatecki

---

<sup>1</sup> Zygmunt III Waza (ur. 20 VI 1566 w Gripsholm, zm. 30 kwietnia 1632 w Warszawie): król Polski i Wielki Książę Litewski, panujący w latach 1587–1632, oraz od 1592 r. król Szwecji.

<sup>2</sup> Prawdopodobnie w sprawie dotyczącej zarządu starostwa brodnickiego i możliwości obsadzenia przez Annę Wazę osoby nie posiadającej indygenatu pruskiego.